

к 84.89 (=436)
Ю 64
4-47144



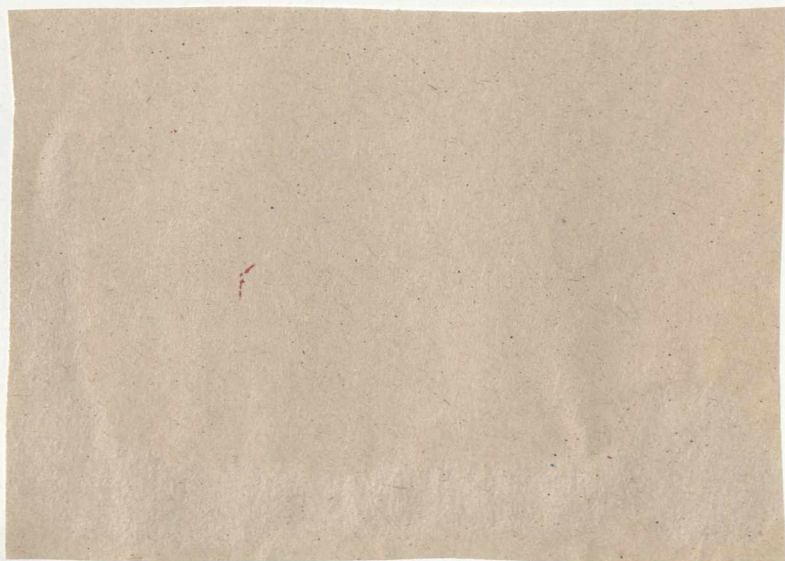
Альбина Юрату

Туслая семья

Национальная библиотека ЧР



4-047144



К 24.09 (= 4чв)
1064

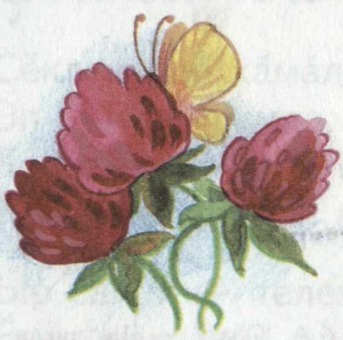
к

Альбина ЮРАТУ

Туслаь семье

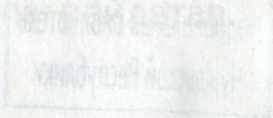
Савасем

Художникё Н.А. Васильева



кр

Шупашкар
Чаваш кёнеке издательстви
2014



УДК 821.512.111-93
ББК 84 (2Рос=Чув) 6-5
Ю 64

Художникё Н.А. Васильева

Проверено 1 СЕН 2017

Альбина Юрату
Ю 64 Туслă ҫемье: савăсем / А. Юрату. — Шупашкар: Чăваш кенеке изд-ви,
2014. — 31 с.
ISBN 978-5-7670-2218-2

Альбина Юратăвăн «Туслă ҫемье» кенекине вуланă май куç умне кесĕн
султи ачасен шухăш-кăмăлĕ, ёмечё-туйăмё тухса тăрать. Кукашшё-кукамăшё,
ашшё-амăшё тёпреңчёкёсене пулăшма яланах хатёр. Хаваслă пулма нумай
та кирлё мар. Туслă ҫемьере ҫитённи — хăех телей.

УДК 821.512.111-93
ББК 84 (2Рос=Чув) 6-5

и-47144

ISBN 978-5-7670-2218-2

Национальная библиотека
Чувашской Республики

© Альбина Юрату, 2014
© Чăваш кенеке издательстви, 2014



Ҷёклену́ллё кáмáл

Ҷёклену́ллё кáмáлпа

Эп утатáп урампа.

Кашнине сунатáп сывлáх,

Кашнине сунатáп ырлáх.

Ыр сáмах — телей палли,

Ёмёт-шанчáкáн алли.

Йáлтáр-йáлтáр эп кулатáп,

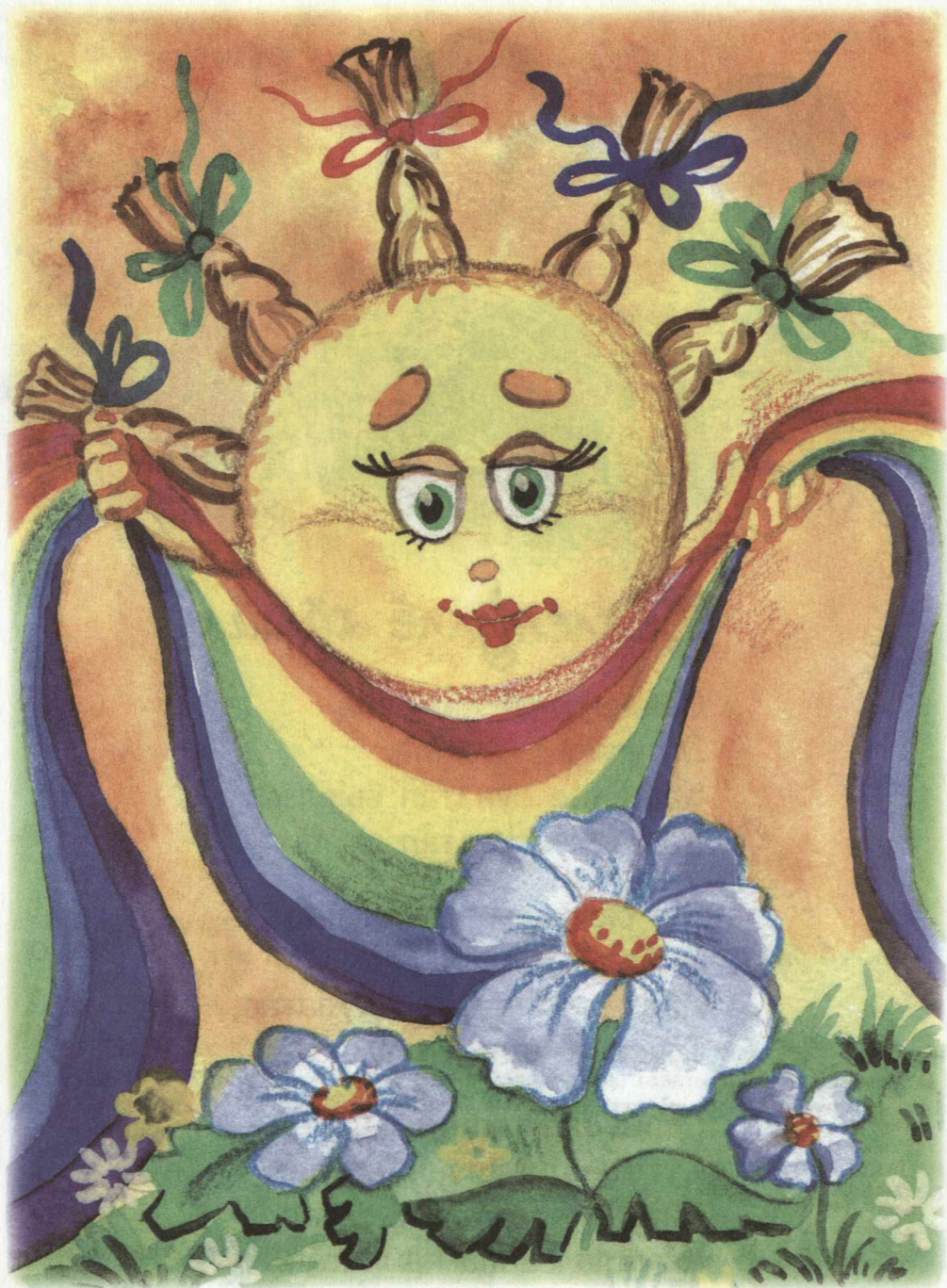
Туссене халь саламлатáп.

Савнáспа тапать чёрем,

Їут шевлен чунна кёрем.

Їáлтáрсем унта сунатáп,

Кáмáла санпа пайлатáп.



Асамат хёперё

5

Асамат кёперё карчё
Хёвел тусам.
Тўпере кавир въл сарчё —
Мерчен пусам.

Пёлёте ваййа въл чёнчё —
Васкать сумър.
Тўперен ўкет пин ёнчё —
Кулса кумър.

Асамат хёмне қил пухрё —
Кёсле хатёр!
Сар чечек пуқне ав ухрё —
Қулқи вёлтёр!

...Асамат кёперён тусё
Ай пулар-и?
Хёвелпи, илемлё эсё,
Ай кулар-и?



Вёме хурчёмем

Вёлле хурчёмем сёрлеççё
Ир-ирех сад пахчинче.
Ёçчен тусамсем пёлеççё —
Пыл нумай çеçкесенче.

Хуртсем тәрәшса пухаççё
Тутлă-тутлă сёткене.
Пёрчён-пёрчён пуçтараççё —
Вёл вёсеççё вёллене.

Чечек пылё сар хёвелён
Савăтра йăлтăртатать.
Пылак кучченеç сипетлён
Чунăма савантарать.

Кёрхи кунсенче чирлемёп,
Пухрăм вай эп пыл çисе.
Пыл хурчёмем парнелёп
Çён вёлле пит пикенсе.







Сар автманна сар чён

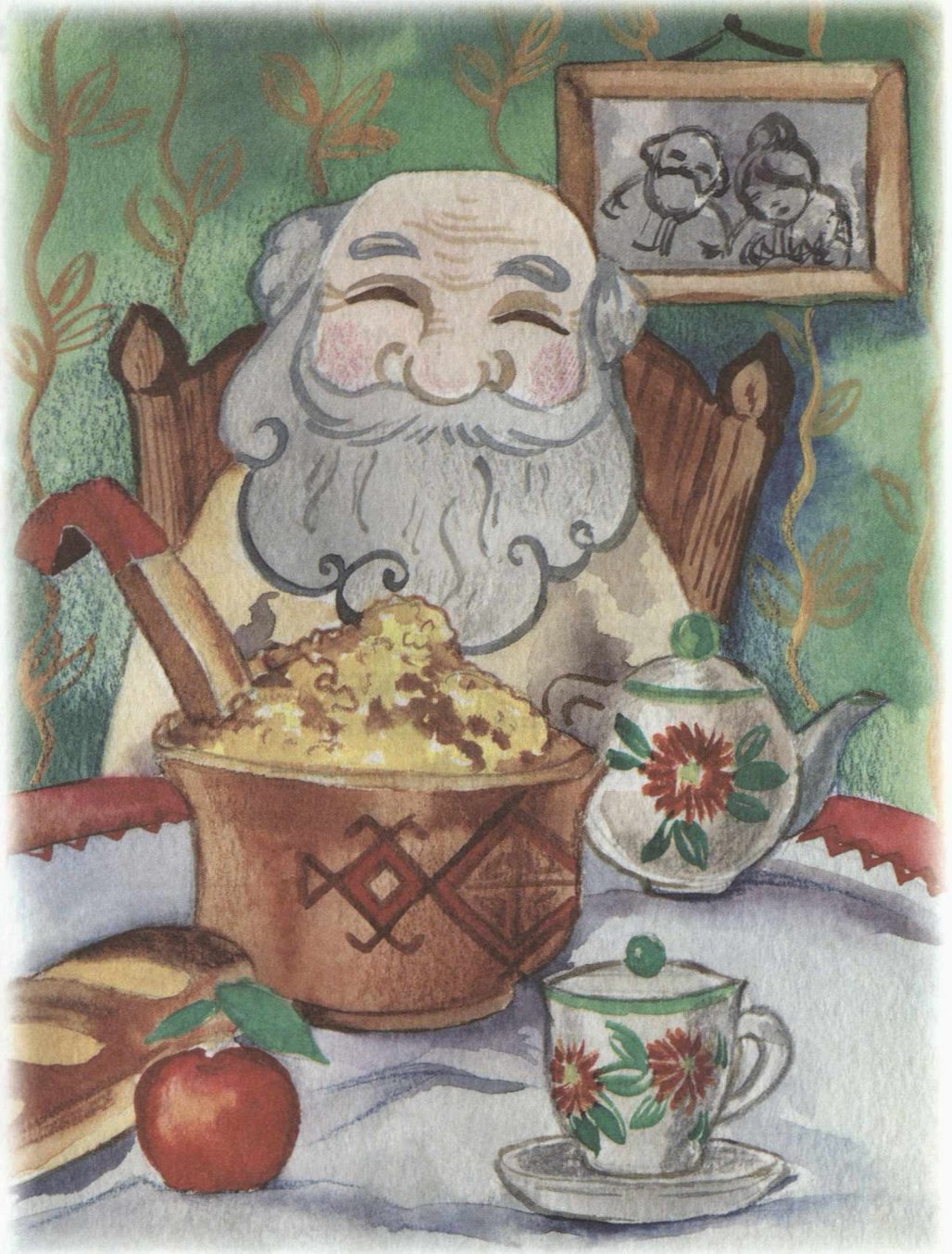
Вай-халпа тулса хавассан,
Çат! çапса ик çунатне
Авåtать автан пит ассан:
— Ку-ка-ре, ку-ка-ре-ку...
Эп сунатп ырă кун...
Вёçёттём хёвел патне...
Парåtтам а́на парне —
Чи илемлё юррама,
Сарă тулапа а́ман...
...Картишрех паян юлам,
Ёçёмсем нумай çав ман.

Эй, сынсем, савса сире
Шӑрататӑп сӗн юрра.
Васкӑр хӑвӑртрах хире,
Ёслекен ялан сумра.

Сар автан сӗрет мӑнаслӑн:
Пусне касӑртнӑ ирех.
Чӑх чӗппи чупать ун хысӑн:
— Чӗв, чӗв, чӗв, эп чиперех,
Чӗв, чӗв, чӗв, сӑес килет...
Хырӑм хыр тӑрне вӗсет...

Ӑмӑртса сӗр чакаласӑ
Чӑпар чӑх, сап-сар автан,
Тӑпрара ӑман тупасӑ,
Савӑнсах ав каласасӑ.
Сар чӗппе чӗнет автан:
— Кил-ха, чӗппӗм, апатлан,
Пӗчӗк хырӑмна тултар,
Аннӑне эс савӑнтар...





Шур сухаллә кукаси
Шуҗампа пёрле тәрать.
Кукаси, эс пәтә си,
Түрех вай-хал хушанать.

Анне пәтә пёсерет
Вёт кёрпе сёте яrsa.
Кукаси җу хатёрлет
Кашакне умне хурса.

Кантәкран шаккать шевле
Җён кунпа саламласа.
— Асампа чунна тёрле,
Җи пәтта эс ырласа.

Кукаси, санпа ирех
Эп те тухәп пахчана.
Кахалланмәп эп текех,
Мухтасам хәв мәнукна.

Кукаси, тавах сана,
Вёрентетён ёсleme.
Чечекленё пуш ана,
Курса савәп иleme...



Кухамай, юратнӑ кухамай

13

Кукамай, юратнӑ кукамай,
Ёсӱсем, чӑнах та, сан нумай.
Ир-ирех хутатӑн кӑмака,
Куршакпа лартан унта яшка.

Кукамай, юратнӑ кукамай,
Чӑлхасем ҫыхатӑн-ҫке пӑрмай.
Эс мана саватӑн чӑререн,
Чирлесессӑн пылпала сиплен.

...Кукамай, юратнӑ кукамай,
Сан пата ҫитме тупатӑп май.
Йышӑнсам эс ӑшӑ саламсем,
Пирӑн ҫемьерен — сар розӑсем.

Кукамай, юратнӑ кукамай,
Кӑшт выртса канма шыра эс май.
Юптарса эп парӑп юмахсем,
Сан валли ҫеҫ юрлӑп юрӑсем.





Обтарми саямт

Хёрлэ-сарă лѣпѣшсем
Вѣл вѣсесѣ улахра.
Џутă-Џутă шевлесем
Йалкашаѣсѣ услахра.

Тин вăраннă чечексем
Саламлаѣсѣ хѣвеле.
Сапър селѣм лѣпѣшсем
Вай выляѣсѣ ѣилпеле.

Эп чупатӑп улӑхпа
Лӗпӗшпе ӑмӑртмалла.
Хӗхӗм тусӑм, эс тӑхта,
Ывӑнтӑм, ман канмалла...

Ешӗл курӑк кавир пек,
Выртрам эпӗ месерле:
Шур пӗлӗтсем путек пек,
Хурт вӗсет сӗрле-сӗрле.

Лӗпӗшсем — сар ҫӑлтӑрсем,
Мӗлтлетесӗ ман умра.
Шурӑ, хӗрлӗ чечексем
Хумханаҫсӗ ав ҫумра.

Пин саспа янрать тӗнче —
Пин тӗспе ҫиҫен мерчен.
Ҫӗр-анне ытамӗнче
Ытарми самант черчен.





Çирĕп сывлăх сунать

17

Çĕнĕ çул

Хĕл Мучи васкатать утсене,
Юр пике йăл кулать илĕртсе...
Ăшăтса салампа чунсене
Çĕн çула кĕтсе илĕç çиçсе.

Юр пĕрчийĕ вĕçет тўпере,
Шупка уйăх сапатья мерченне.
Çутă туйăм — хуçа чĕрере,
Хĕл Мучи ыталать мăнукне.

Лăстăр чăрăш суллать туратне,
Йыхăрать хай патне туссене.
Çĕнĕ ёмĕт, хĕлхемлĕ кун-çул,
Çирĕп сывлăх сунать Çĕнĕ çул!

Çĕнĕ çул, Çĕнĕ çул, Çĕнĕ çул,
Юрату, тату пурнăç эс сун!
Çĕн телей, çĕнĕ шанчăк эс пул!
Юрăпа, ташăпа тултăр чун!



И-ИИИИ

Национальная библиотека
Чувашской Республики



© 1998 by [unreadable]



Хёл Мучи пярни

Хёл Мучи шак-шак! шаккарё кантăкран —
Туса лартнă Юр пике въл шур юртан.
Эрешлерё ўркенмесёр кантăка,
Чёнтёрленё шур чечекё йăлтăрка!

Хёл Мучи паян ёслерё кунёпе,
Тăрăшма въл хатёр, хатёр сёрёпе!
Шур юрпа ак витрё сўллё суртсене,
Сул-йёре, върмансене те уйсене...

Юр пике кётет шур юрлă урамра,
Аллипе сулать, чёнет ав выляма.
Кучченес эп илёп, юлмăп парăмра.
Сён туспа аван-ске иккён саванма!



Мӑншӑн-ха эп пит телейлӗ,
Йӑл та йӑл кулатӑп?
Кун паян питех илемлӗ,
Уншӑн савӑнатӑп.

Мӑншӑн-ха эп пит телейлӗ,
Чунпа хӗпӗртетӗп?
Ман аннен чӗри хӗвеллӗ,
Чарӑнми пуплетӗп.

Мӑншӑн-ха эп пит телейлӗ,
Урампа чупатӑп?
Тӑван ялӑм илӗртӗллӗ,
Туссемпе вылятӑп.

Мӑншӑн-ха эп пит телейлӗ,
Юрласа ташлатӑп?
Ман сӗршыв пурнать тӗреклӗ —
Шанӑспа тулатӑп.





Эпё — пёчөк сар хёвел

Эпё — пёчөк сар хёвел,
Тухрәм пёлёт хысёнчен.
Кётём эпё сан хёве,
Кятәкларәм темёнчен.

Шевлепе ачашласа
Эпё сёртөнтөм пусна,
Йал кулса та саванса
Эп сүтатрәм сан кусна.

Шевлепе — сар турапа
Эп якатрәм сан сүсүне.
Ылтән төслө сәрәпа
Эп сәрларәм сан питне.

Пёчөк-пёчөк хёвелсем
Ялтараç сәмсу сүнче.
Ан вәтан, ан хёрелсем —
Чи хитри эс, хём-төнче!





Мёншён-ха сан кәмәлу
Чи-чи-чи ырри?
Улмуҗҗи җеҗки пек,
Кёвё-юрә пек.
Мёншён тесен эсё, эсё ман анне.

Мёншён-ха сан куҗусем
Чи илемлисем?
Кән-кавак тўпе пек,
Ялтәр җәлтәр пек.
Мёншён тесен эсё, эсё ман анне.

Мёншён-ха сан аллусем
Чи ачашшисем?
Ашә вәркәш җил пек,
Җутә сывләм пек.
Мёншён тесен эсё, эсё ман анне.

Мёншён-ха җепёҗ сассу
Чи-чи лайәххи?
Пәрчәкан кёвви пек,
Җәлкуҗ таппи пек.
Мёншён тесен эсё, эсё ман анне.



Сәиһә юрри

Ҙывәр, пәчәксә пепкем,
Ҙывәр, пәчәксә шевлем,
Ҙывәр эсә мән ирччен,
Юлман пүлөмре пәччен.

Пуләп эпә юнашар,
Туйампа ачашланар.
Тутлә тәлөксем курса,
Ҙывәр хәвел пек кулса.





Уйах тухнă тўпене,
Куҫ хёсет ҫалтӑрсене,
Кантӑкран пире сӑнать,
Ҫутипе салам ярать.

Ҫил лӑпланнӑ тахҫанах,
Тӗлӗрет вӑл пахчарах.
Ҫалтӑр ҫумӑрӗ сўнет,
Пан улми пӑт-пат ўкет.

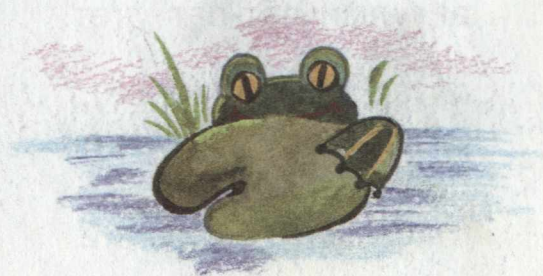
Ҫалтӑр ҫӑвӗ тўперен,
Чӗнтӗр ҫыхӗ шевлерен.
Илемлетӗ сӑпкуна,
Эп кӗтетӗп ҫӗн куна...

Ҙывәр, пёчөксё ачам,
Кусунтан эп чуптавам.
Шәпчәк кайәк хәвара —
Вёсрө юрә таврара.

Ләпкән шәнкәр шыв юхатъ,
Вёт чулпа вәл юмахлатъ.
Ҙывәраҗсё чечексем —
Тёлленесё телёксем.

Сывләм уйәхпа вылять,
Ҙулсә сийёпе шәватъ.
Вәл кётет сар хёвеле,
Ялтәртатё мерченле.

Ҙитё шурәмпус пики,
Ҙуккә тейё сан пекки.
Ҙывәр, пёчөксё пепкем,
Эс — чи әшә ыр сёклем.



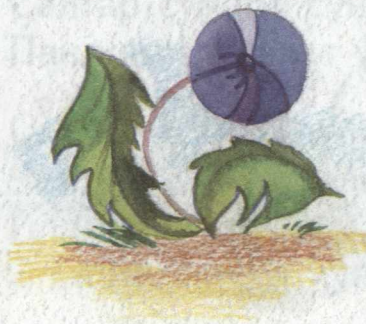
Юратнӑ аннеҫӗм

Ир-ирех тӑрать анне,
Ирхи шуҫӑм куҫӗнче.
Ӗҫ вӗрет ун аллинче —
Шӑварать чечексене.

Тутлӑ кукӑль пӗҫерет,
Сиплӗ чей вӑл хатӗрлет.
Кушака апат парать,
Пуҫӑмран мана шӑлать.

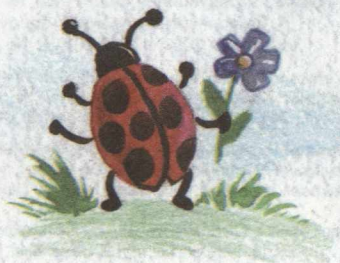
Юрататӑп аннене,
Мухтанап унпа чунтан.
Пулӑшатӑп аннене,
Тирпейлетӗп кил-ҫурта.

Эс, аннеҫӗм, ларса кан,
Ал-уру сыв пултӑр сан.
Эпӗ — санӑн ик аллу,
Чи илемлӗ йӑл куллу.



Тьумалы

- Җәкленүллә кәмәл **3**
Асамат кәперә **5**
Вәлле хурчәсем **6**
Сар автанпа сар чәп **8**
Кукаҗи **11**
Кукамай, юратнә кукамай **13**
Ытарми самант **14**
Җирәп сывләх сунать Җәнә җул **17**
Хәл Мучи парни **19**
Шанәҗпа тулатәп **21**
Эпә — пәчәк сар хәвел **23**
Мәншән тесен... **25**
Сәпка юрри **26**
Юратнә аннеҗәм **30**





Литературно-художественное издание

Для детей младшего школьного возраста

**Альбина Юрату
(Любимова Альбина Васильевна)**

*Тӱслӓ сӓмье
Дружная семья*

Стихи

На чувашском языке

Художник *Н.А. Васильева*
Редактор *О.М. Иванова*
Художественный редактор *А.В. Запольская*
Технический редактор *Е.Е. Фомина*
Корректор *Л.Д. Васильева*
Компьютерная верстка *М.В. Филипповой*

6+

Информаци продукцийӓн палли (436 № ФЗ. 29.12.2010).

Знак информационной продукции
согласно ФЗ от 29.12.2010 г. № 436-ФЗ.

Общероссийский классификатор продукции ОК 005-93—95 3003. Подписано к печати 22.04.14. Формат 70х90 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Букварная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,34. Тираж 1500 экз. Заказ № 535. Изд. № 65.

ГУП Чувашской Республики «Чувашское книжное издательство»
Мининформполитики Чувашии, 428019, Чебоксары, пр. И. Яковлева, 13.
www.chuvbook.ru, e-mail: chuvbook@mail.ru, chuvbook@car.ru
Тел./факс (8352) 28-85-51.

Отпечатано в ООО «Чебоксарская типография № 1»,
428019, Чебоксары, пр. И. Яковлева, 15.

36.00



ЧӀАВАШ КӀЕНЕКЕ ИЗДАТЕЛЬСТВИ

ISBN 978-5-7670-2218-2



9 785767 022182